



联合国

FCCC/KP/CMP/2013/9



气候变化框架公约

Distr.: General  
31 January 2014  
Chinese  
Original: English

作为《京都议定书》缔约方会议的  
《公约》缔约方会议

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第九  
届会议报告，2013年11月11日至23日在华沙举行

第一部分：议事录

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1	5
二. 组织事项 (议程项目 2).....	2-29	5
A. 通过议程.....	2-4	5
B. 选举主席团替换成员.....	5	7
C. 安排工作，包括附属机构的届会.....	6-16	7
D. 核可全权证书审查报告.....	17-19	9
E. 《京都议定书》多哈修正案的批准情况.....	20-25	10
F. 出席情况.....	26-28	10
G. 文件.....	29	10

GE.14-60130 (C) 040314 070314



\* 1 4 6 0 1 3 0 \*

请回收



三.	附属机构的报告 (议程项目 3).....	30-50	11
	A. 附属科学技术咨询机构的报告 .....	30-45	11
	B. 附属履行机构的报告 .....	46-50	13
四.	与清洁发展机制有关的问题 (议程项目 4).....	51-59	14
	A. 关于清洁发展机制的指导意见 .....	51-57	14
	B. 审查清洁发展机制的模式和程序 .....	58-59	15
五.	与联合执行有关的问题 (议程项目 5).....	60-67	15
	A. 关于联合执行的指导意见 .....	60-65	15
	B. 审查联合执行指南 .....	66-67	16
六.	履约委员会的报告 (议程项目 6).....	68-73	17
七.	适应基金 (议程项目 7).....	74-83	18
	A. 适应基金董事会的报告 .....	74-81	18
	B. 对适应基金的第二次审查 .....	82-83	20
八.	同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列 缔约方的国家信息通报 (议程项目 8).....	84-85	20
九.	根据《京都议定书》第八条完成第一承诺期专家审评 工作的日期 (议程项目 9).....	86-87	20
十.	《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告 (议程项目 10).....	88-90	20
十一.	对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案 文的澄清, 特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年 排放量”的信息 (议程项目 11).....	91-94	21
十二.	《京都议定书》之下的能力建设 (议程项目 12).....	95-96	22
十三.	与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项 (议程项目 13).....	97-99	22

十四.	与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项 (议程项目 14).....	100-102	22
十五.	附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》 缔约方会议的其他事项 (议程项目 15).....	103	23
十六.	行政、财务和体制事项 (议程项目 16).....	104-110	23
	A. 2012-2013 两年期预算执行情况.....	104-105	23
	B. 2014-2015 两年期方案预算.....	106-108	23
	C. 在《京都议定书》之下所设各组成机构任职的个人的 特权和豁免.....	109-110	23
十七.	高级别会议 (议程项目 17).....	111-115	24
	A. 高级别会议开幕.....	111-114	24
	B. 缔约方和观察员国的发言.....	115	24
十八.	观察员组织的发言 (议程项目 18).....	116	24
十九.	其他事项 (议程项目 19).....	117-118	25
二十.	会议结束 (议程项目 20).....	119-120	25
	A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方 会议第九届会议的报告.....	119	25
	B. 会议闭幕.....	120	25
附件			
一.	出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会 议第九届会议的《京都议定书》缔约方、观察员国家和联 合国组织.....		26
二.	2014 年至 2018 年《公约》和《京都议定书》机构的会议 日历.....		30
三.	作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第 九届会议收到的文件.....		31

第二部分：作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议  
第九届会议采取的行动

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议  
通过的决定

FCCC/KP/CMP/2013/9/Add.1

决定

- 1/CMP.9 适应基金董事会的报告
- 2/CMP.9 对适应基金的第二次审查
- 3/CMP.9 关于清洁发展机制的指导意见
- 4/CMP.9 审查清洁发展机制的模式和程序
- 5/CMP.9 关于执行《京都议定书》第六条的指导意见
- 6/CMP.9 关于报告《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下活动信息的指导意见
- 7/CMP.9 加快确定资格尚未得到确定的、作出第二承诺期承诺的《公约》附件一所列缔约方的资格的模式
- 8/CMP.9 履约委员会
- 9/CMP.9 根据《京都议定书》第七条第 2 款提交的第六次国家信息通报所载的补充信息
- 10/CMP.9 2014-2015 两年期方案预算

决议

- 1/CMP.9 向波兰政府和华沙市人民表示感谢

## 一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 根据《京都议定书》第十三条第 6 款，作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》/《公约》缔约方会议)第九届会议，于 2013 年 11 月 11 日在波兰华沙国家体育馆开幕，《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议主席、波兰环境部长马尔钦·科罗莱克先生主持开幕。<sup>1</sup>

## 二. 组织事项

(议程项目 2)

### A. 通过议程

(议程项目 2(a))

2. 在 11 月 11 日第 1 次会议上<sup>2</sup>，《议定书》/《公约》缔约方会议审议了执行秘书的一份说明，其中载有临时议程和说明(FCCC/KP/CMP/2013/1)。临时议程是与《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议主席商定之后编写的，并经与《议定书》/《公约》缔约方会议主席团协商。

3. 根据暂时适用的议事规则草案第 13 条，77 国集团和中国的一位代表要求将高级别部长级圆桌会议的模式和安排的项目列入《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议的议程，以重新审议《京都议定书》第二承诺期量化的限制和减少排放的承诺。3 个集团的代表发了言。未就将拟议项目列入议程达成一致意见。

4. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了以下议程：

1. 会议开幕。
2. 组织事项：
  - (a) 通过议程；
  - (b) 选举主席团替换成员；
  - (c) 安排工作，包括附属机构的届会；
  - (d) 核可全权证书审查报告；
  - (e) 《京都议定书》多哈修正案的批准情况。

<sup>1</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议与《公约》缔约方会议第十九届会议同时举行。《公约》缔约方会议的议事录载于另一报告(FCCC/CP/2013/10)。关于在华沙联合国气候变化会议开幕式上讲话和致欢迎辞的情况载于《公约》缔约方会议的报告。《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议高级别会议期间召开的联席会议的议事录，两份报告均予载录。

<sup>2</sup> 本报告所提到的《议定书》/《公约》缔约方会议是指其全体会议。

3. 附属机构的报告：
  - (a) 附属科学技术咨询机构的报告；
  - (b) 附属履行机构的报告。
4. 与清洁发展机制有关的问题：
  - (a) 关于清洁发展机制的指导意见；
  - (b) 审查清洁发展机制的模式和程序。
5. 与联合执行有关的问题：
  - (a) 关于联合执行的指导意见；
  - (b) 审查联合执行指南。
6. 履约委员会的报告。
7. 适应基金：
  - (a) 适应基金董事会的报告；
  - (b) 对适应基金的第二次审查。
8. 同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报。
9. 根据《京都议定书》第八条完成第一承诺期专家审评工作的日期。
10. 《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告。
11. 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清，特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息。
12. 《京都议定书》之下的能力建设。
13. 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项。
14. 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项。
15. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项。
16. 行政、财务和体制事项：
  - (a) 2012-2013 两年期预算执行情况；
  - (b) 2014-2015 两年期方案预算；
  - (c) 在《京都议定书》之下所设各组成机构任职的个人的特权和豁免。
17. 高级别会议。
18. 观察员组织的发言。

19. 其他事项。
20. 会议结束：
  - (a) 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第九届会议的报告；
  - (b) 会议闭幕。

## B. 选举主席团替换成员

(议程项目 2(b))

5. 在分别于 11 月 11 日和 23 日举行的第 1 次和第 9 次会议上审议了本项目。无需选举替换成员。<sup>3</sup>

## C. 安排工作，包括附属机构的届会

(议程项目 2(c))

6. 在第 1 次会议上，主席提请《议定书》/《公约》缔约方会议注意 FCCC/KP/CMP/2013/1 号文件所载临时议程说明。他说，附属机构将举行会议，目的是在它们的届会于 11 月 16 日结束之前拟出决定草案和结论草案，供《议定书》/《公约》缔约方会议审议。

7. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议决定将以下项目交附属机构审议并提出适当的决定草案或结论草案：

### 附属科学技术咨询机构

项目 11 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清，特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息

项目 13 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

### 附属履行机构

项目 4(b) 审查清洁发展机制的模式和程序

项目 5(b) 审查联合执行指南

项目 7(b) 对适应基金的第二次审查

项目 8 同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

<sup>3</sup> FCCC/CP/2013/10, 第 12-14 段。

项目 9 根据《京都议定书》第八条完成第一承诺期专家审评工作的日期

项目 10 《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告

项目 12 《京都议定书》之下的能力建设

项目 14 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

项目 16(a) 2012-2013 两年期预算执行情况

项目 16(b) 2014-2015 两年期方案预算

项目 16(c) 在《京都议定书》之下所设各组成机构任职的个人的特权和豁免

8. 关于议程项目 17, “高级别会议”, 主席向各位代表通报说, 有关安排将遵照缔约方会议开幕全体会议所述的方针。<sup>4</sup>

9. 主席回顾了附属履行机构(履行机构)关于观察员参加非正式会议的建议, 并提议至少酌情安排非正式磋商的第一场会议和最后一场会议对观察员组织开放。<sup>5</sup>

10. 主席鼓励各附属机构主席采取有创意的措施, 确保有效的时间管理, 并敦促尽一切努力, 最大限度地可将可用的会议时间用于讨论《议定书》/《公约》缔约方会议之下的实质性项目。

11. 《议定书》/《公约》缔约方会议同意以主席的提议为基础开展工作。

12. 以下国家的代表做了一般性发言: 斐济(代表 77 国集团和中国)、立陶宛(代表欧洲联盟及其 28 个成员国)、澳大利亚(代表伞状集团)、列支敦士登(代表环境完整性小组)、瑙鲁(代表小岛屿国家联盟)、尼泊尔(代表最不发达国家)、斯威士兰(代表非洲国家)、中国(代表巴西、中国、印度和南非)、尼加拉瓜(代表观点相似的发展中国家)、沙特阿拉伯(代表阿拉伯集团)、厄瓜多尔(代表我们美洲人民玻利瓦尔联盟—人民贸易条约)和哥伦比亚(代表独立拉丁美洲和加勒比联盟)。1 个缔约方的代表发了言。<sup>6</sup>

13. 3 个非政府组织类组(环境、土著人民和青年)的代表发了言。

14. 本届会议期间, 主席召集了一系列情况总结非正式全体会议, 目的是加强谈判的开放性、包容性和透明度, 并向所有参加者概要介绍工作安排、正采取的步骤以及谈判的进展情况。<sup>7</sup>

15. 主席自行负责开展了磋商, 以期就需要敲定的若干关键问题找到共同立场。在这方面, 他请求支持, 并通过部长级外联和磋商得到协助, 详情如下:

<sup>4</sup> 见 FCCC/CP/2013/10 号文件, 第 19 段。

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2011/7, 第 167 段。

<sup>6</sup> 全体会议的全部网播可参见 <[http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop19/templ/ovw\\_onDemand.php?id\\_kongressmain=259](http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop19/templ/ovw_onDemand.php?id_kongressmain=259)>。

<sup>7</sup> 见<[http://unfccc.int/meetings/warsaw\\_nov\\_2013/items/7881.php](http://unfccc.int/meetings/warsaw_nov_2013/items/7881.php)>。

(a) 关于执行第 2/CMP.7 至第 4/CMP.7 号决定和第 1/CMP.8 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题的决定所产生的影响，Ville Niinistö 先生(芬兰)开展了部长级外联；

(b) 关于对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清，特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息，最初科技咨询机构主席就该问题与以上第 15(a)段中所述问题开展了联合磋商。后来，Iwona Rummel-Bulska 女士(波兰)和 Marzena Anna Chodor 女士(波兰)又就这一问题单独开展了磋商。

(c) 关于 2014-2015 两年期方案预算，Robert F. Van Lierop 先生(圣基茨和尼维斯)和 Tosi Mpanu Mpanu 先生(刚果民主共和国)开展了磋商。

16. 在《议定书》/《公约》缔约方会议第 9 次会议续会以及《公约》缔约方会议第 10 次会议续会通过各项决定和结论之后，举行了《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的联席会议，以便在《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议闭幕前听取发言。<sup>8</sup> 11 个缔约方的代表发了言，包括代表伞状集团、77 国集团和中国、欧洲联盟及其 28 个成员国、小岛屿国家联盟、最不发达国家、非洲国家和中美洲一体化体系所作的发言。<sup>9</sup> 两个非政府组织类组(环境和青年)的代表发了言。

#### D. 核可全权证书审查报告

(议程项目 2(d))

17. 在第 9 次会议上，主席回顾说，《议定书》/《公约》缔约方会议第一届会议通过了第 36/CMP.1 号决定，其中规定，《京都议定书》缔约方的全权证书适用于其代表参加《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议；将按照既定程序，向主席团提交一份全权证书审查报告，以供核可。

18. 主席提请注意全权证书审查报告，<sup>10</sup> 其中提到，主席团按照目前暂时适用的议事规则草案第 20 条审查并核可了缔约方代表的全权证书。

19. 在同次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议根据主席团的报告核准了出席本届会议的缔约方的全权证书。

<sup>8</sup> 见 [http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop19/templ/play.php?id\\_kongresssession=7091&theme=unfccc](http://unfccc4.meta-fusion.com/kongresse/cop19/templ/play.php?id_kongresssession=7091&theme=unfccc)。

<sup>9</sup> 就具体决定所作的发言，见下文第 39-41 段、第 56 段和第 80 段。

<sup>10</sup> FCCC/CP/2013/9-FCCC/KP/CMP/2013/8。

## E. 《京都议定书》多哈修正案的批准情况

(议程项目 2(e))

20. 在 11 月 13 日第 2 次会议上,《议定书》/《公约》缔约方会议审议了执行秘书介绍的保存人收到的有关多哈修正案接受书的情况报告。

21. 执行秘书回顾说,2012 年 12 月 8 日,《议定书》/《公约》缔约方会议第八届会议通过了《京都议定书》多哈修正案。<sup>11</sup> 她概括说,根据《京都议定书》目前的缔约方数目(192),多哈修正案生效需要 144 份接受书。她说,截至 2013 年 11 月 12 日,保存人已收到巴巴多斯、毛里求斯和阿拉伯联合酋长国的多哈修正案接受书。她还说,其他一些缔约方已启动了批准程序。她鼓励所有参加《京都议定书》第二承诺期的缔约方尽快批准多哈修正案。

22. 主席请各缔约方加快交存有关多哈修正案的接受书。

23. 3 个缔约方的代表发了言,其中 1 人以欧洲联盟及其 28 个成员国的名义发言。

24. 在第 9 次会议上,执行秘书简短地介绍了最新情况,她说,2013 年 11 月 13 日,保存人收到了第 4 个缔约方的接受书。她祝贺孟加拉国交存有关多哈修正案的接受书,并鼓励所有缔约方加快批准该修正案。

25. 一个缔约方的代表发了言。<sup>12</sup>

## F. 出席情况

26. 出席华沙届会的有:《京都议定书》187 个缔约方的代表、观察员国的代表、联合国机构和计(规)划署、公约秘书处、联合国系统各专门机构和机关及有关组织的代表。名单见附件一。

27. 出席届会的还有 639 个政府间组织和非政府组织的代表。名单见 FCCC/CP/2013/INF.4 号文件。

28. 按照第 36/CMP.1 号决定,《公约》缔约方会议关于接纳观察员组织的决定也适用于《议定书》/《公约》缔约方会议。获准参加《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议的观察员组织名单见 FCCC/CP/2013/2。<sup>13</sup>

## G. 文件

29. 《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议收到的文件列于附件三。

<sup>11</sup> 第 1/CMP.8 号决定。

<sup>12</sup> 瑞士代表表示,该国将与保存人一道启动更正程序,以纠正多哈修正案脚注 11 的法文版;这一错误不影响多哈修正案的执行;更正程序将有助于该国的批准进程。主席表示,其发言将应要求体现在本届会议报告之中。

<sup>13</sup> 《公约》缔约方会议关于接纳观察员组织的议程分项目的完整议事录,见 FCCC/CP/2013/10 号文件,第 15 段。

### 三. 附属机构的报告

(议程项目 3)

#### A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 3(a))

30. 《议定书》/《公约》缔约方会议收到了 2013 年 6 月 3 日至 14 日在德国波恩举行的科技咨询机构第三十八届会议的报告。<sup>14</sup>

31. 在第 9 次会议上, 科技咨询机构主席 **Muyungi** 先生介绍了科技咨询机构第三十九届会议的报告草稿,<sup>15</sup> 并就与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。科技咨询机构在第三十九届会议上作为建议提出了一项结论草案, 供《议定书》/《公约》缔约方会议审议和通过。<sup>16</sup>

32. 在同次会议上, 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到科技咨询机构第三十八届会议报告、科技咨询机构第三十九届会议报告草稿, 以及该机构主席的口头报告。主席对 **Muyungi** 先生表示感谢, 不仅感谢他勤勉地指导科技咨询机构的工作, 也感谢他为在《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议上推动《气候公约》进程实现重大成果作出的贡献。

33. 关于由第 1/CMP.7 号决定启动、后经第 2/CMP.8 号决定进一步发展的执行第 2/CMP.7 至第 4/CMP.7 号决定和第 1/CMP.8 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题的决定所产生的影响问题, 《议定书》/《公约》缔约方会议继续就这一问题开展了工作。

34. 在第 9 次会议续会上, 主席回顾说, 缔约方一直在举行广泛磋商, 以处理以上第 33 段所述问题的影响。主席回顾说, 他曾请 **Niinistö** 先生就此事开展部长级外联(见以上第 15 段)。

35. 经主席提议,<sup>17</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 6/CMP.9 号决定, 题为“关于报告《京都议定书》第三条第 3 款和第 4 款之下活动信息的指导意见”。

36. 《议定书》/《公约》缔约方会议继续推进但未能完成关于其他方法学相关问题的的工作, 这些相关问题涉及执行第 2/CMP.7 至第 4/CMP.7 号决定和第 1/CMP.8 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题的决定所产生的影响。《议定书》/《公

<sup>14</sup> FCCC/SBSTA/2013/3 及 Add.1 和 Add.2。

<sup>15</sup> FCCC/SBSTA/2013/L.21。

<sup>16</sup> FCCC/SBSTA/2013/5, 第 116 段。

<sup>17</sup> FCCC/KP/CMP/2013/L.11/Add.1。

约》缔约方会议请科技咨询机构在第四十届会议(2014年6月)上,以<http://unfccc.int/7969.php> 登载的案文草案为基础,继续审议该议程项目。

37. 《议定书》/《公约》缔约方会议欢迎政府间气候变化专门委员会(气专委)及时完成《2013年经修订的从〈京都议定书〉中产生的辅助方法和良好做法指导意见》的工作,2013年10月14日至18日在格鲁吉亚巴统举行的气专委第三十七届会议通过并接受了该《指导意见》。

38. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到,科技咨询机构的结论是,科技咨询机构将在第四十届会议上继续审议<sup>18</sup>若修订将土地列为《京都议定书》第二承诺期清洁发展机制造林和再造林项目活动的资格的影响问题。

39. 7个缔约方代表发了言,其中1人以欧洲联盟及其28个成员国的名义发言。

40. 以欧洲联盟及其28个成员国的名义发言的代表说,虽然《议定书》/《公约》缔约方会议未能完成与以上第36段中所述决定草案有关的工作,但只有少数几组问题缔约方尚未结束审议,以方括号标明。他说,案文的其他部分没有争议。该代表简要介绍了他所代表的集团诚意作出的理解,即:在下次会议上缔约方将不会就没有争议的段落重新展开讨论。他表示有意考虑上述没有争议的案文,将其作为在第二承诺期执行《京都议定书》的基础。澳大利亚、挪威和瑞士代表发了言,表示支持这一发言及其中所述的理解。

41. 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表陈述了该国的理解,即:鉴于本届《议定书》/《公约》缔约方会议没有通过以上第36段所述的案文草案,不能认为案文的任何部分有效,该国保留重新讨论案文中任何段落的权利。

42. 主席说,以上第40段和第41段中的发言将应要求体现在本届会议报告之中。

43. 关于为设法通过销毁氢氟碳化合物23(HFC-23)获得核证的排减量而新建氯氟烃22(HCFC-22)设施的影响,根据科技咨询机构的建议,<sup>19</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议第9次会议通过了以下第44段和第45段中的结论。

44. 《议定书》/《公约》缔约方会议确认科技咨询机构的工作、通过各缔约方的提交材料所收集的信息,以及FCCC/TP/2011/2号文件。《议定书》/《公约》缔约方会议注意到,科技咨询机构详细讨论了为设法通过销毁氢氟碳化合物23(HFC-23)获得核证的排减量而新建氯氟烃22(HCFC-22)设施的影响,并详细讨论了处理这些影响的办法。《议定书》/《公约》缔约方会议根据科技咨询机构的建议采取行动,完成了对这个议程项目的审议。

<sup>18</sup> FCCC/SBSTA/2013/3, 第151-152段。

<sup>19</sup> FCCC/SBSTA/2013/5, 第116段。

45. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到科技咨询机构的结论，并注意到该机构完成了对这一事项的审议。

## B. 附属履行机构的报告

(议程项目 3(b))

46. 《议定书》/《公约》缔约方会议收到了 2013 年 6 月 3 日至 14 日在波恩举行的履行机构第三十八届会议的报告。<sup>20</sup>

47. 在第 9 次会议上，履行机构主席 Chruszczow 先生介绍了履行机构第三十九届会议的报告草稿，<sup>21</sup> 并就与《议定书》/《公约》缔约方会议有关的结果作了口头报告。履行机构在第三十九届会议上作为建议提出了 1 项结论草案<sup>22</sup> 和 4 项决定草案，供《议定书》/《公约》缔约方会议审议和通过。<sup>23</sup>

48. 在同次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到履行机构第三十八届会议报告、履行机构第三十九届会议报告草稿，以及该机构主席的口头报告。主席对 Chruszczow 先生表示感谢，不仅感谢他娴熟地指导履行机构的工作，也感谢他为在《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议上推动《气候公约》进程实现重大成果作出的贡献。

49. 关于履行机构议程分项目 7(d)，题为“加快确定资格尚未得到确定的、作出第二承诺期承诺的《公约》附件一所列缔约方的资格的模式”，履行机构第三十九届会议转交了一份决定草案，<sup>24</sup> 供《议定书》/《公约》缔约方会议进一步审议。

50. 在同次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 7/CMP.9 号决定，题为“加快确定资格尚未得到确定的、作出第二承诺期承诺的《公约》附件一所列缔约方的资格的模式”。

<sup>20</sup> FCCC/SBI/2013/10。

<sup>21</sup> FCCC/SBI/2013/L.1。

<sup>22</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 17 段。

<sup>23</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 14、65、80 和 122 段。

<sup>24</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 80 段。

## 四. 与清洁发展机制有关的问题

(议程项目 4)

### A. 关于清洁发展机制的指导意见

(议程项目 4(a))

51. 在第 2 次会议上, 主席请各位代表参阅 FCCC/KP/CMP/2013/5 号文件(第一和第二部分), 其中载有清洁发展机制执行理事会的年度报告和建议。年度报告涵盖 2012 年 9 月 14 日至 2013 年 10 月 4 日这一时期清洁发展机制执行理事会的活动。

52. 清洁发展机制执行理事会主席 Peer Stiansen 先生(挪威)向《议定书》/《公约》缔约方会议报告了执行理事会工作的进展情况。他提请《议定书》/《公约》缔约方会议注意理事会的各项建议。主席感谢理事会所有成员的辛勤工作, 并对过去一年取得的成就表示肯定。

53. 8 个缔约方的代表发了言, 其中 1 人以非洲国家的名义发言, 1 人以欧洲联盟及其 28 个成员国的名义发言。联合国系统一个相关组织和环境非政府组织的一名代表也发了言。

54. 主席指出, 为确认执行理事会的工作并向其提供进一步的指导, 《议定书》/《公约》缔约方会议需通过一项决定。经他提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议就这一事项设立了一个联络小组, 由 Giza Gaspar Martins 先生(安哥拉)和 Marko Berglund 先生(芬兰)联合主持。

55. 主席提醒各缔约方, 《议定书》/《公约》缔约方会议需在本届会议上选出清洁发展机制执行理事会的若干成员和候补成员。

56. 在第 9 次会议续会上, 一个缔约方的代表发了言。经主席提议,<sup>25</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 3/CMP.9 号决定, 题为“关于清洁发展机制的指导意见”。

57. 在同次会议上, 经主席提议, 《议定书》/《公约》缔约方会议选出了清洁发展机制执行理事会的下列成员和候补成员。<sup>26</sup> 主席促请各集团和类组于 2014 年 1 月 31 日前提出其余提名。《议定书》/《公约》缔约方会议同意, 一旦秘书处收到这些提名, 获提名者按照惯例即被视为在《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议上当选。

<sup>25</sup> FCCC/SBI/2013/L.10。

<sup>26</sup> 最新成员名单, 参见<[http://unfccc.int/bodies/election\\_and\\_membership/items/6558.php](http://unfccc.int/bodies/election_and_membership/items/6558.php)>。

## 清洁发展机制执行理事会

	成员	候补成员
东欧国家	Nataliya Kushko 女士(乌克兰)	Diana Harutyunyan 女士 (亚美尼亚)
小岛屿发展中国家	Hugh Sealy 先生(瑙鲁)	Amjad Abdulla 先生 (马尔代夫)
《公约》附件一所列缔约方	Frank Wolke 先生(德国)	
非《公约》附件一所列缔约方	Mr. Jose Domingos Gonzalez Miguez 先生(巴西)	
	Quazi Kholiqzaman Ahmad 先生 (孟加拉国)	
	替换成员	
西欧和其他国家	Martin Enderlin 先生(瑞士)	

### B. 审查清洁发展机制的模式和程序

(议程项目 4(b))

58. 在第 1 次会议上，该议程分项目被转交履行机构审议。

59. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>27</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 4/CMP.9 号决定，题为“审查清洁发展机制的模式和程序”。

## 五. 与联合执行有关的问题

(议程项目 5)

### A. 关于联合执行的指导意见

(议程项目 5(a))

60. 在第 2 次会议上，主席请各位代表参阅 FCCC/KP/CMP/2013/4 和 Corr.1 号文件，其中载有联合执行监督委员会(监委会)的年度报告，涵盖 2012 年 9 月 28 日至 2013 年 9 月 24 日这一时期的活动。

61. 监委会主席 Derrick Oderson 先生(巴巴多斯)向《议定书》/《公约》缔约方会议口头报告了监委会工作的进展情况。他着重谈到有待《议定书》/《公约》缔约方会议审议的监委会的建议。主席感谢监委会所有成员和候补成员过去一年的辛勤工作。

<sup>27</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 65 段。

62. 主席指出，为确认监委会的工作并向其提供进一步的指导，《议定书》/《公约》缔约方会议需通过一项决定。经他提议，《议定书》/《公约》缔约方会议就这一事项设立了一个联络小组，由 Yaw Osafo 先生(加纳)和 Dimitar Nikov 先生(法国)联合主持。

63. 主席提醒各缔约方，《议定书》/《公约》缔约方会议需在本届会议上选出监委会的若干成员和候补成员。

64. 在第 9 次会议上，主席报告说，联络小组拟出了一项决定草案，供《议定书》/《公约》缔约方会议通过。经主席提议，<sup>28</sup> 《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 5/CMP.9 号决定，题为“关于执行《京都议定书》第六条的指导意见”。

65. 在同次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议选出了监委会的下列成员和候补成员。<sup>29</sup> 主席促请各集团和类组于 2014 年 1 月 31 日前提出其他提名。《议定书》/《公约》缔约方会议同意，一旦秘书处收到这些提名，获提名者按照惯例即被视为在《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议上当选。

#### 联合执行监督委员会

	成员	候补成员
小岛屿发展中国家	Derrick Oderson 先生(巴巴多斯)	Albert Williams 先生(瓦努阿图)
《公约》附件一所列缔约方	Konrad Raeschke-Kessler 先生(德国)	
《公约》附件一所列转型期经济体缔约方	Piotr Dombrowicki 先生(波兰)	Yury V. Fedorov 先生(俄罗斯联邦)
非《公约》附件一所列缔约方	Carola Aracelly Borja Osorio 女士(厄瓜多尔)	Carlos Fuller 先生(伯利兹)
	钱国强先生(中国)	

#### B. 审查联合执行指南 (议程项目 5(b))

66. 在第 1 次会议上，该议程分项目被转交履行机构审议。

67. 在第 9 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到履行机构关于本分项目的结论。<sup>30</sup>

<sup>28</sup> FCCC/KP/CMP/2013/L.3。

<sup>29</sup> 同以上脚注 26。

<sup>30</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 70-72 段。

## 六. 履约委员会的报告

(议程项目 6)

68. 在第 2 次会议上，主席请各位代表参阅 FCCC/KP/CMP/2013/3 号文件，其中载有履约委员会提交《议定书》/《公约》缔约方会议的第八次年度报告，并提供了关于履约委员会 2012 年 10 月 26 日至 2013 年 9 月 18 日这一时期活动的资料。

69. 履约委员会全体会议联合主席 Khalid Abuleif 先生(沙特阿拉伯)概括介绍了提交《议定书》/《公约》缔约方会议的年度报告。他说，委员会成员将会有重大变化，并忆及在提名中促进性别平衡的目标。主席感谢委员会所有成员和候补成员过去一年的辛勤工作，然后请缔约方发言。没有缔约方发言。

70. 主席指出，《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议需通过一项决定，经他提议，《议定书》/《公约》缔约方会议就这一事项进行非正式磋商，由 Ilhomjon Rajabov 先生(塔吉克斯坦)和 Ida Kärnström 女士(瑞典)联合主持。

71. 主席提醒各缔约方，《议定书》/《公约》缔约方会议需在本届会议上选出履约委员会的若干成员和候补成员。

72. 在第 9 次会议上，经主席提议，<sup>31</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 8/CMP.9 号决定，题为“履约委员会”。

73. 在同次会议上，经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议选出了履约委员会的下列成员和候补成员。<sup>32</sup>主席促请各集团和类组于 2014 年 1 月 31 日前提出其他提名。《议定书》/《公约》缔约方会议同意，一旦秘书处收到这些提名，获提名者按照惯例即被视为在《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议上当选。

### 履约委员会 — 促进事务组

	成员	候补成员
非洲国家	Ladislav Kyaruzi 先生 (坦桑尼亚联合共和国)	Bubu Jallow 先生 (冈比亚)
亚洲及太平洋国家	Sara Baashen 女士(沙特阿拉伯)	高翔先生(中国)
拉丁美洲和加勒比国家	Lisa Benjamin 女士(巴哈马)	Teddy St. Louis 先生 (格林纳达)
《公约》附件一所列缔约方	Mona Aarhus 女士(挪威)	Kunihiko Shimada 先生 (日本)

<sup>31</sup> FCCC/KP/CMP/2013/L.2。

<sup>32</sup> 同以上脚注 26。

	成员	候补成员
	替换成员	
西欧和其他国家	Emanuela Sardellitti 女士(意大利)	
	替换候补成员	
小岛屿发展中国家	Delano Bart 先生(圣基茨和尼维斯)	

### 履约委员会 — 执行事务组

	成员	候补成员
非洲国家	Mohamed Nasr 先生(埃及)	Marília Telma António Manjate 女士(莫桑比克)
亚洲及太平洋国家	Mohammad Alam 先生(约旦)	Leonardo Massai 先生 (巴布亚新几内亚)
拉丁美洲和加勒比国家	Orlando Ernesto Rey Santos 先生 (古巴)	Jose A. González Norris 先生(秘鲁)
《公约》附件一所列缔约方	Milan Zvara 先生(斯洛伐克)	Jacob Werksman 先生 (欧洲联盟)
非《公约》附件一所列缔约方	Ahmad Rajabi 先生 (伊朗伊斯兰共和国)	
	替换候补成员	
非《公约》附件一所列缔约方	Nauman Bashir Bhatti 先生 (巴基斯坦)	

## 七. 适应基金

(议程项目 7)

### A. 适应基金董事会的报告

(议程项目 7(a))

74. 在第 2 次会议上, 主席请各位代表参阅 FCCC/KP/CMP/2013/2 号文件, 其中载有适应基金董事会的年度报告, 涵盖 2012 年 11 月 30 日至 2013 年 7 月 31 日这一时期。

75. 适应基金董事会副主席 Mamadou Honadia 先生(布基纳法索)向《议定书》/《公约》缔约方会议作了口头报告。适应基金董事会主席着重谈到上一个报告期间取得的成就。主席感谢适应基金董事会所有成员和候补成员过去一年的辛勤工作。

76. 6 个缔约方的代表做了发言, 其中 1 人以 77 国集团和中国的名义发言。环境和青年非政府组织的代表也发了言。

77. 主席说,《议定书》/《公约》缔约方会议需通过一项决定。经他提议,《议定书》/《公约》缔约方会议就这一事项设立了一个联络小组,由 Suzanty Sitorus 女士(印度尼西亚)和 Ana Fornells de Frutos 女士(西班牙)联合主持。

78. 主席提醒各缔约方,《议定书》/《公约》缔约方会议需在本届会议上选举适应基金董事会的若干成员和候补成员。

79. 在第 9 次会议上,经主席提议,<sup>33</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 1/CMP.9 号决定,题为“适应基金董事会的报告”。

80. 《议定书》/《公约》缔约方会议感谢奥地利、比利时、芬兰、法国、德国、挪威、瑞典和瑞士向适应基金慷慨认捐总计 1 亿美元的资金。适应基金董事会副主席发了言,他也感谢上述国家的捐款,并呼吁各国提供更多捐款,以资助剩余的项目。3 个缔约方的代表发了言,其中 1 人以 77 国集团和中国的名义发言,1 人以非洲国家的名义发言。

81. 在同次会议上,经主席提议,《议定书》/《公约》缔约方会议选出了适应基金董事会的下列成员和候补成员。<sup>34</sup>主席促请各集团和类组于 2014 年 1 月 31 日前提出其他提名。《议定书》/《公约》缔约方会议同意,一旦秘书处收到这些提名,获提名者按照惯例即被视为在《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议上当选。

#### 适应基金董事会

	成员	候补成员
非洲国家	Ezzat Lewis Hannalla Agaiby 先生(埃及)	Zaheer Fakir 先生(南非)
亚洲及太平洋国家	Nauman Bashir Bhatti 先生(巴基斯坦)	
东欧国家	Laura Dzelzyte 女士(立陶宛)	Aram Ter-Zakaryan 先生(亚美尼亚)
拉丁美洲和加勒比国家	Philip S. Weech 先生(巴哈马)	Jeffery Elleson Spooner 先生(牙买加)
西欧和其他国家	Anton Hilber 先生(瑞士)	
最不发达国家	Mamadou Honadia 先生(布基纳法索)	Adao Soares Barbosa 先生(东帝汶)
《公约》附件一所列缔约方		Ana Fornells de Frutos 女士(西班牙)
非《公约》附件一所列缔约方	Boubacar Sidiki Dembele 先生(马里)	黄问航女士(中国)

<sup>33</sup> FCCC/KP/CMP/2013/L.6。

<sup>34</sup> 同以上脚注 26。

## B. 对适应基金的第二次审查

(议程项目 7(b))

82. 在第 1 次会议上，该议程分项目被转交履行机构审议。

83. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>35</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 2/CMP.9 号决定，题为“对适应基金的第二次审查”。

## 八. 同时也是《京都议定书》缔约方的《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报

(议程项目 8)

84. 在第 1 次会议上，该议程项目被转交履行机构审议。

85. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>36</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 9/CMP.9 号决定，题为“根据《京都议定书》第七条第 2 款提交的第六次国家信息通报所载的补充信息”。

## 九. 根据《京都议定书》第八条完成第一承诺期专家审评工作的日期

(议程项目 9)

86. 在第 1 次会议上，该议程项目被转交履行机构审议。

87. 在第 9 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到履行机构关于本项目的结论，<sup>37</sup>并促请履行机构继续审议这一项目，以期作为建议提出一项决定草案，供《议定书》/《公约》缔约方会议第十届会议(2014 年 12 月)审议和通过。

## 十. 《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告

(议程项目 10)

### 1. 议事情况

88. 在第 1 次会议上，该议程项目被转交履行机构审议。

---

<sup>35</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 86 段。

<sup>36</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 14 段。

<sup>37</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 214 段。

89. 在第 9 次会议上，根据履行机构的建议，<sup>38</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了关于《京都议定书》之下附件 B 缔约方的年度汇编和核算报告的结论。

## 2. 结论

90. 《议定书》/《公约》缔约方会议注意到关于《京都议定书》之下附件 B 缔约方的 2013 年年度汇编和核算报告。<sup>39</sup>

# 十一. 对《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文的澄清，特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息

(议程项目 11)

## 1. 议事情况

91. 在第 1 次会议上，该议程项目被转交科技咨询机构审议。

92. 在第 9 次会议上，主席回顾说，科技咨询机构曾转交一份决定草案，<sup>40</sup>供《议定书》/《公约》缔约方会议进一步审议。主席还回顾说，科技咨询机构第三十九届会议结束之后，他曾请科技咨询机构主席继续就本项目与该机构议程分项目 12(a)“执行第 2/CMP.7 至第 4/CMP.7 号决定和第 1/CMP.8 号决定对先前通过的与《京都议定书》有关、包括与《京都议定书》第五、第七和第八条有关的方法学问题的决定所产生的影响”举行联合磋商。他进一步回顾说，举行了首轮此类联合磋商后，在他的请求之下，Rummel-Bulska 女士和 Chodor 女士分别就本项目举行了单独磋商。在上述磋商的基础上，经主席提议，<sup>41</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了关于这一问题的结论。

## 2. 结论

93. 《议定书》/《公约》缔约方会议未能就哈萨克斯坦提出的澄清《京都议定书》多哈修正案 G 节(第三条第 7 款之三)案文，特别是用于确定“上一承诺期前三年的平均年排放量”的信息的请求完成其工作。

94. 《议定书》/《公约》缔约方会议请科技咨询机构在第四十届会议上继续审议这一事项。

<sup>38</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 17 段。

<sup>39</sup> FCCC/KP/CMP/2013/6 和 Add.1。

<sup>40</sup> FCCC/SBSTA/2013/5, 第 101 段。

<sup>41</sup> FCCC/KP/CMP/2013/L.5。

## 十二. 《京都议定书》之下的能力建设

(议程项目 12)

95. 在第 1 次会议上，该议程项目被转交履行机构审议。

96. 在第 9 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到履行机构关于本项目的结论。<sup>42</sup>

## 十三. 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

(议程项目 13)

97. 在第 1 次会议上，该议程项目被转交科技咨询机构审议。

98. 在第 9 次会议续会上，主席回顾说，科技咨询机构主席曾表示，这一问题在科技咨询机构分项目 9(a)“论坛和工作方案”之下与履行机构分项目“与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项”联合审议。

99. 根据科技咨询机构的建议，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到科技咨询机构<sup>43</sup>和履行机构<sup>44</sup>就这一问题通过的结论，并注意到科技咨询机构同意在下届会议上继续审议本项目。<sup>45</sup>

## 十四. 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

(议程项目 14)

100. 在第 1 次会议上，该议程项目被转交履行机构审议。

101. 在第 9 次会议续会上，主席回顾说，履行机构主席曾表示，这一问题在履行机构分项目 15(a)“论坛和工作方案”之下与科技咨询机构议程项目“与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项”联合审议。

102. 根据履行机构的建议，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到履行机构<sup>46</sup>和科技咨询机构<sup>47</sup>就这一问题通过的结论，并注意到履行机构同意在下届会议上继续审议本项目。<sup>48</sup>

<sup>42</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 146-147 段。

<sup>43</sup> FCCC/SBSTA/2013/5, 第 56 段。

<sup>44</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 155 段。

<sup>45</sup> 详情参见 FCCC/CP/2013/10 号文件第 49 段。

<sup>46</sup> 同以上脚注 44。

<sup>47</sup> 同以上脚注 43。

<sup>48</sup> 详情参见 FCCC/CP/2013/10 号文件第 57 段。

## 十五. 附属机构转交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项

(议程项目 15)

103. 本议程项目之下没有提出任何其他事项。

## 十六. 行政、财务和体制事项

(议程项目 16)

### A. 2012-2013 两年期预算执行情况

(议程项目 16(a))

104. 在第 1 次会议上，该议程分项目被转交履行机构审议。

105. 在第 9 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议回顾说，根据履行机构的建议，<sup>49</sup>《公约》缔约方会议通过了第 26/CP.19 号决定，题为“2012-2013 两年期预算执行情况”。经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议核可了第 26/CP.19 号决定。<sup>50</sup>

### B. 2014-2015 两年期方案预算

(议程项目 16(b))

106. 在第 1 次会议上，该议程分项目被转交履行机构审议。

107. 履行机构审议了这一分项目，但未完成审议工作，商定请《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议进一步审议这一事项。主席请 Van Lierop 先生(圣基茨和尼维斯)和 Mpanu Mpanu (刚果民主共和国)主持磋商(见以上第 15 段)。

108. 在第 9 次会议续会上，经主席提议，<sup>51</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 10/CMP.9 号决定，题为“2014-2015 两年期方案预算”。

### C. 在《京都议定书》之下所设各组成机构任职的个人的特权 and 豁免

(议程项目 16(c))

109. 在第 1 次会议上，该议程分项目被转交履行机构审议。

<sup>49</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 178 段。

<sup>50</sup> FCCC/CP/2013/10, 第 144 段和第 145 段。

<sup>51</sup> FCCC/KP/CMP/2013/L.9。

110. 在第 9 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议注意到履行机构就本分项目采取的行动。<sup>52</sup>

## 十七. 高级别会议

(议程项目 17)

### A. 高级别会议开幕

111. 《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议联合高级别会议于 11 月 19 日在《公约》缔约方会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 3 次会议上由《公约》缔约方会议第十九届会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议主席科罗莱克先生宣布开幕。

112. 波兰总理唐纳德·图斯克先生、联合国秘书长潘基文先生、联合国大会主席约翰·W·阿什先生、坦桑尼亚共和国总统贾卡亚·姆里绍·基奎特先生、《气候公约》执行秘书卡里斯蒂纳·菲格雷斯女士出席了联合高级别会议的开幕仪式。

113. 波兰总理、联合国秘书长、联合国大会主席和《气候公约》执行秘书在高级别会议开幕仪式上致辞。

114. 为庆祝高级别会议开幕，波兰政府组织了一场文化活动。

### B. 缔约方和观察员国的发言

115. 高级别会议期间，143 个缔约方发了言，<sup>53</sup> 其中 4 人为国家元首或政府首脑，2 人为副总统或副总理，84 人为部长，54 人为缔约方代表。<sup>54</sup> 此外，还有 2 个观察员国代表发言，6 个缔约方代表以谈判集团和其他集团的名义发言。

## 十八. 观察员组织的发言

(议程项目 18)

116. 在 11 月 22 日举行的《公约》缔约方会议第 9 次会议和《议定书》/《公约》缔约方会议第 8 次会议上，政府间组织和非政府组织的代表发了言。<sup>55</sup>

<sup>52</sup> FCCC/SBI/2013/20, 第 184 段。

<sup>53</sup> 高级别会议期间的发言可查阅 <[https://unfccc.int/meetings/warsaw\\_nov\\_2013/statements/items/7878.php](https://unfccc.int/meetings/warsaw_nov_2013/statements/items/7878.php)>。

<sup>54</sup> 一个缔约方的发言由两位代表共同作出。

<sup>55</sup> 见以上脚注 53。

## 十九. 其他事项

(议程项目 19)

117. 在第 2 次会议上，主席启动了对这一议程项目的讨论。2 个缔约方的代表发了言，其中 1 人以 77 国集团和中国的名义发言。

118. 经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议商定由主席就 2014 年 6 月高级别部长级圆桌会议的安排举行一次非正式吹风会。该圆桌会议的任务<sup>56</sup>是审议在第 1/CMP.8 号决定附件一所载在附件 B 第 3 列中列有量化的限制和减少排放承诺的缔约方提供的资料。<sup>57</sup>

## 二十. 会议结束

(议程项目 20)

### A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第九届会议的报告

(议程项目 20(a))

119. 在第 9 次会议续会上，《议定书》/《公约》缔约方会议审议了第九届会议报告草稿，<sup>58</sup>经主席提议，《议定书》/《公约》缔约方会议授权报告员在主席的指导和秘书处的协助下完成会议报告。

### B. 会议闭幕

(议程项目 20(b))

120. 经秘鲁提议，<sup>59</sup>《议定书》/《公约》缔约方会议通过了第 1/CMP.9 号决议，题为“向波兰政府和华沙市人民表示感谢”。随后，主席宣布《议定书》/《公约》缔约方会议第九届会议闭幕。

<sup>56</sup> 第 1/CMP.8 号决定，第 9 段和 10 段。

<sup>57</sup> 非正式吹风会于 11 月 15 日举行。

<sup>58</sup> FCCC/KP/CMP/2013/L.4。

<sup>59</sup> FCCC/CP/2013/L.1-FCCC/KP/CMP/2013/L.1。

## Annex I

[English only]

**Parties to the Kyoto Protocol, observer States and United Nations organizations attending the ninth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol**

**A. Parties to the Kyoto Protocol**

Afghanistan	Comoros	Guatemala
Albania	Congo	Guinea
Algeria	Cook Islands	Guinea-Bissau
Angola	Costa Rica	Guyana
Antigua and Barbuda	Côte d'Ivoire	Haiti
Argentina	Croatia	Honduras
Armenia	Cuba	Hungary
Australia	Cyprus	Iceland
Austria	Czech Republic	India
Azerbaijan	Democratic People's Republic of Korea	Indonesia
Bahamas	Democratic Republic of the Congo	Iran (Islamic Republic of)
Bahrain	Denmark	Iraq
Bangladesh	Djibouti	Ireland
Belarus	Dominica	Israel
Belgium	Dominican Republic	Italy
Belize	Ecuador	Jamaica
Benin	Egypt	Japan
Bhutan	El Salvador	Jordan
Bolivia (Plurinational State of)	Equatorial Guinea	Kazakhstan
Bosnia and Herzegovina	Eritrea	Kenya
Botswana	Estonia	Kiribati
Brazil	Ethiopia	Kuwait
Brunei Darussalam	European Union	Kyrgyzstan
Bulgaria	Fiji	Lao People's Democratic Republic
Burkina Faso	Finland	Latvia
Burundi	France	Lebanon
Cabo Verde	Gabon	Lesotho
Cambodia	Gambia	Liberia
Cameroon	Georgia	Libya
Central African Republic	Germany	Liechtenstein
Chad	Ghana	Lithuania
Chile	Greece	Luxembourg
China	Grenada	Madagascar
Colombia		

Malawi	Philippines	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Malaysia	Poland	Timor-Leste
Maldives	Portugal	Togo
Mali	Qatar	Tonga
Malta	Republic of Korea	Trinidad and Tobago
Marshall Islands	Republic of Moldova	Tunisia
Mauritania	Romania	Turkey
Mauritius	Russian Federation	Turkmenistan
Mexico	Rwanda	Tuvalu
Micronesia (Federated States of)	Saint Kitts and Nevis	Uganda
Monaco	Saint Lucia	Ukraine
Mongolia	Samoa	United Arab Emirates
Montenegro	Sao Tome and Principe	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Morocco	Saudi Arabia	United Republic of Tanzania
Mozambique	Senegal	Uruguay
Myanmar	Serbia	Uzbekistan
Namibia	Seychelles	Vanuatu
Nauru	Sierra Leone	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Nepal	Singapore	Viet Nam
Netherlands	Slovakia	Yemen
New Zealand	Slovenia	Zambia
Nicaragua	Solomon Islands	Zimbabwe
Niger	Somalia	
Nigeria	South Africa	
Niue	Spain	
Norway	Sri Lanka	
Oman	Sudan	
Pakistan	Swaziland	
Palau	Sweden	
Panama	Switzerland	
Papua New Guinea	Syrian Arab Republic	
Paraguay	Tajikistan	
Peru	Thailand	

## **B. Observer States**

Canada  
 Holy See  
 State of Palestine  
 United States of America

## **C. United Nations bodies and programmes**

United Nations

United Nations Capital Development Fund  
United Nations Children's Fund  
United Nations Department of Economic and Social Affairs  
United Nations Development Programme  
United Nations Economic Commission for Africa  
United Nations Economic Commission for Europe  
United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women  
United Nations Environment Programme  
United Nations Global Compact  
United Nations High Commissioner for Refugees  
United Nations Human Settlements Programme  
United Nations Information Centre Warsaw  
United Nations Institute for Training and Research  
United Nations Office for Disaster Risk Reduction  
United Nations Office for Project Services  
United Nations Population Fund  
United Nations System Chief Executives Board for Coordination  
United Nations University  
United Nations University – Institute for Environment and Human Security  
World Food Programme

**D. Convention secretariats**

Convention on Biological Diversity  
United Nations Convention to Combat Desertification

**E. Specialized agencies and institutions of the United Nations system**

Food and Agriculture Organization of the United Nations  
Global Environment Facility  
Intergovernmental Oceanographic Commission  
Intergovernmental Panel on Climate Change  
International Civil Aviation Organization  
International Fund for Agricultural Development  
International Maritime Organization  
International Telecommunication Union  
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization

United Nations Industrial Development Organization

World Health Organization

World Intellectual Property Organization

World Meteorological Organization

**F. Related organizations of the United Nations system**

Green Climate Fund secretariat

International Atomic Energy Agency

International Finance Corporation

International Monetary Fund

World Bank

World Trade Organization

## Annex II

[English only]

### **Calendar of meetings of Convention and Kyoto Protocol bodies, 2014–2018**

- First sessional period in 2014: 4–15 June<sup>1</sup>
- Second sessional period in 2014: 1–12 December<sup>2</sup>
- First sessional period in 2015: 3–14 June
- Second sessional period in 2015: 30 November to 11 December<sup>3</sup>
- First sessional period in 2016: 18–29 May
- Second sessional period in 2016: 30 November to 11 December
- First sessional period in 2017: 10–21 May
- Second sessional period in 2017: 29 November to 10 December
- First sessional period in 2018: 2–13 May
- Second sessional period in 2018: 7–18 November

---

<sup>1</sup> The Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action will hold its first additional session in Bonn, Germany, from 10 to 14 March 2014 and will decide whether to hold a second additional session in the second half of 2014 (FCCC/ADP/2013/3, paras. 32 and 33).

<sup>2</sup> This is a revision of the dates of the twentieth session of the Conference of the Parties (COP) and the tenth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP) as indicated in decision 28/CP.19.

<sup>3</sup> This is a revision of the dates of COP 21 and CMP 11 as indicated in decision 28/CP.19.

## Annex III

[English only]

### Documents before the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol at its ninth session

FCCC/KP/CMP/2013/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/KP/CMP/2013/2	Report of the Adaptation Fund Board. Note by the Chair of the Adaptation Fund Board
FCCC/KP/CMP/2013/3	Annual report of the Compliance Committee to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol
FCCC/KP/CMP/2013/4 and Corr. 1	Annual report of the Joint Implementation Supervisory Committee to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol
FCCC/KP/CMP/2013/5 (Parts I and II)	Annual report of the Executive Board of the clean development mechanism to the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol
FCCC/KP/CMP/2013/6	Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2013. Note by the secretariat
FCCC/KP/CMP/2013/6/Add.1	Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2013. Note by the secretariat. Addendum. Compilation and accounting information by Party
FCCC/KP/CMP/2013/7	Request from Kazakhstan for clarification of the text of Article 3, paragraph 7 ter, (section G) of the Doha Amendment. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/9– FCCC/KP/CMP/2013/8	Report on credentials. Report of the Bureau
FCCC/CP/2013/L.1– FCCC/KP/CMP/2013/L.1	Expression of gratitude to the Government of the Republic of Poland and the people of the city of Warsaw. Draft resolution submitted by Peru
FCCC/KP/CMP/2013/L.2	Compliance Committee. Proposal by the President
FCCC/KP/CMP/2013/L.3	Guidance on the implementation of Article 6 of the Kyoto Protocol. Proposal by the President
FCCC/KP/CMP/2013/L.4	Draft report of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol on its ninth session
FCCC/KP/CMP/2013/L.5	Clarification of the text in section G (Article 3, paragraph 7 ter) of the Doha Amendment to the Kyoto Protocol, in particular the information to be

	used to determine the “average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period”. Draft conclusions proposed by the President
FCCC/KP/CMP/2013/L.6	Report of the Adaptation Fund Board. Proposal by the President
FCCC/KP/CMP/2013/L.7	Second review of the Adaptation Fund. Proposal by the President
FCCC/KP/CMP/2013/L.8	Review of the modalities and procedures for the clean development mechanism. Proposal by the President
FCCC/KP/CMP/2013/L.9	Programme budget for the biennium 2014–2015. Proposal by the President
FCCC/KP/CMP/2013/L.10	Guidance relating to the clean development mechanism. Proposal by the President
FCCC/KP/CMP/2013/L.11	Implications of the implementation of decisions 2/CMP.7 to 4/CMP.7 and 1/CMP.8 on the previous decisions on methodological issues related to the Kyoto Protocol, including those relating to Articles 5, 7 and 8 of the Kyoto Protocol. Proposal by the President
FCCC/KP/CMP/2013/L.11/Add.1	Guidance for reporting information on activities under Article 3, paragraphs 3 and 4, of the Kyoto Protocol. Proposal by the President. Addendum
FCCC/SBSTA/2013/3 and Add.1 and 2	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-eighth session, held in Bonn from 3 to 14 June 2013
FCCC/SBSTA/2013/5	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-ninth session, held in Warsaw from 11 to 17 November 2013
FCCC/SBSTA/2013/L.21	Draft report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-ninth session
FCCC/SBSTA/2013/L.24/Add.1	Implications of the establishment of new hydrochlorofluorocarbon-22 (HCFC-22) facilities seeking to obtain certified emission reductions for the destruction of hydrofluorocarbon-23 (HFC-23). Draft conclusions proposed by the Chair. Addendum
FCCC/SBSTA/2013/L.31	Implications of the implementation of decisions 2/CMP.7 to 4/CMP.7 and 1/CMP.8 on the previous decisions on methodological issues related to the Kyoto Protocol, including those relating to Articles 5, 7 and 8 of the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/10	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-eighth session, held in Bonn from 3 to 14 June 2013

---

FCCC/SBI/2013/20	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-ninth session, held in Warsaw from 11 to 18 November 2013
FCCC/SBI/2013/L.1	Draft report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-ninth session
FCCC/SBI/2013/L.3	Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2013. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.6	Adaptation Fund under the Kyoto Protocol. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.7/Add.2	Sixth national communications from Parties included in Annex I to the Convention. Draft conclusions proposed by the Chair. Addendum
FCCC/SBI/2013/L.11	Review of the joint implementation guidelines. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.13	Date of the completion of the expert review process under Article 8 of the Kyoto Protocol for the first commitment period. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.14/Add.1	Modalities for expediting the establishment of eligibility for Parties included in Annex I to the Convention with commitments for the second commitment period whose eligibility has not yet been established. Draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.18/Rev.1	Capacity-building under the Kyoto Protocol. Revised draft conclusions proposed by the Chair
FCCC/SBI/2013/L.20	Budget performance for the biennium 2012–2013. Draft conclusions proposed by the Chair

---